صوفيا يسوع المسيح

كودكس 3

ترجمه: دوغلاس إم باروت

تم الاختيار من ، طبعة. جيمس م. برون ، مكتبة نج حمادي ، طبعة منقحة. هاربر كولينز ، سان فرانسيسكو ، 1990.

صوفيا (حكمة) يسوع المسيح.

بعدما قام من الموت، بقي تلاميذه الاثني عشر وسبع نساء تابعين له، وذهبوا الى الجليل الى الجبل المسمى بالتقوى والفرح. عندما اجتمعوا معًا وكانوا في حيرة حول الواقع الأساسي للكون والخطة ، والعناية المقدسة ، وقوة السلطات ، وحول كل ما يفعله المخلص معهم في سرية الخطة المقدسة ، ظهر المخلص - ليس في شكله السابق ، ولكن في الروح غير المرئية. وشبهه يشبه ملاك عظيم من النور. لكن لا يجب أن أصف تشابهه.

لا يمكن أن يتحمله أي لحم بشري ، ولكن فقط اللحم النقي الكامل ، مثل الذي علمنا عنه على الجبل المسمى "الزيتون" في الجليل.

وقال: "سلام عليكم"، امنحكم سلامي!" فتعجبوا جميعا وكانوا خائفين. ضحك المخلص وقال لهم: "بماذا تفكرون ؟ هل أنتم في حيرة ؟ على ماذا تبحثون؟

قال فيليب: "عن الواقع الأساسي للكون والخطة ."

فقال لهم المخلّص اريدكم ان تعلموا ان جميع الناس يولدون على الارض منذ تأسيس العالم حتى الآن، تراب، وهم يسألون عن الله، من هو وما هو، ولم يجدوه. الآن ، تكهن أكثرهم حكمة من ترتيب العالم وحركته. ولكن تكهناتهم لم تصل إلى الحقيقة. لأنه يقال أن الترتيب موجه بثلاث طرق ، من قبل جميع الفلاسفة ، (و) وبالتالي لا يتفقون. بالنسبة لبعضهم يقولون عن العالم أنه موجه من تلقاء نفسه. والبعض الآخر ، أن العناية (هي التي توجهه). والبعض الآخر ، أنه القدر. لكنه لاشيء من هذه. مرة أخرى ، من بين الأصوات الثلاثة التي ذكرتها للتو ، لا يوجد شيء قريب من الحقيقة ، و (هي) من الإنسان. ولكن أنا ، الذي جاء من النور اللانهائي ، أنا هنا - لأنني أعرفه (النور) - لأتحدث إليكم عن الطبيعة الدقيقة للحقيقة. لان كل ما هو من نفسه يلوث الحياة؛ صنع النفس. لا يوجد حكمة العناية في ذلك.

والقدر لا يُميّزُ. ولكن أعطيت لكم لتعلموا؛ ومن يستحق العلم سيتلقاه، من لم يولد بزرع نجس متلامس ولكن بأول من ارسل، فهو خالد في وسط البشر.

قال له متى: سيدنا، لا أحد يستطيع أن يجد الحق إلا من خلالك. لذا علمنا الحقيقة.

قال المخلص: "من هو هو لا يوصف. لا يوجد مبدأ يعرفه ، لا سلطة ، لا خضوع ، ولا أي مخلوق من أساس العالم حتى الآن ، إلا هو وحده ، وأي شخص يريد أن يوحى إليه من خلاله هو من النور الأول. من الآنَ فَصَاعِدَاً ، أَنا المخلّصُ العظيمُ. لأنه خالد وأبدي. والآن هو خالد، ليس له ولادة؛ لان كل مولود يفنى. هو غير مولود وليس له بداية؛ لان كل من له بداية له نهاية. وبما انه لا احد يحكم عليه، فليس له اسم؛ لان كل من له اسم هو خلق لآخر.

(BG 84 ، 13-17 يضيف: إنه غير قابل للتسمية. ليس له شكل بشري ؛ لأن كل من له شكل بشري هو خلق لآخر).

"وله مظهره الخاص - ليس مثل ما رأيتم وتلقيتم ، ولكن مظهر غريب يتجاوز كل شيء وأفضل من الكون. ينظر إلى كل جانب ويرى نفسه من تلقاء نفسه. بما أنه لا نهائي ، فهو غير مفهوم على الإطلاق. إنه الباقي ولا شبيه له (اي شي). إنه خير لا يتغير. إنه بلا أخطاء. هو أبديُ. إنه مبارك. في حين انه غير معروف ، يعرف نفسه دائما. إنه لا يقاس. لا يمكن تعقبه. هو كامل ، لَيْسَ لهُ عيبُ. إنه مباركٌ ابدي. يُدْعَى "أبّ الكونِ ".

قال فيليب: "يا سيدي ، كيف إذن ، يظهر للمثاليين ؟"

قال له المخلص الكامل: "قبل أن يظهر أي شيء للمرئيين ، فإن الجلال والسلطة فيه ، لأنه يحتضن كل الكلية ، بينما لا شيء يحتضنه. لأنه هو كل العقل. وهو يفكر ويأخذ بعين الاعتبار ويتدبر بالعقلانية والسلطة. جميعها قوى متساوية. فهي مصادر الكلية. وكان جنسهم كله من أول إلى آخر في علمه الأول ، من الأب اللانهائي وغير المولود.

فقال له توما: يا سيدي المخلص، لماذا أصبح هذا، ولماذا كشف.

قال المخلّص الكامل: "جئت من اللانهائي لأخبركم بكل شيء. الروح - الذي كان هو المولود ، الذي كان لديه القدرة على التوليد ومانح طبيعة الشكل ، هي الثروة الكبيرة التي كانت مخبأة فيه قد تكشف. بسبب رحمته وحبه ، كان يتمنى أن يجلب الفاكهة بنفسه ، حتى لا يسعد بالخير لوحده ، ولكن الأرواح الأخرى من الجيل الذي لا يتزعزع قد تجلب الجسد والفاكهة ، والمجد والشرف ، في اللانهاية ونعمته اللامتناهية ، وأن يكشف كنزه من الله المولود من تلقاء نفسه، أب كل الخلود وأولئك الذين يأتون بعد ذلك. لكنهم لم يظهروا بعد.

والآن يوجد فرق كبير بين الخالدين".

فنادى قائلًا: "من عنده آذان يسمع بها عن اللانهاية فليسمع !"؛ و "لقد خاطبت المستيقظين ." واستمر وقال: كل ما جاء من الفاني يفنى، لانه جاء من الفناء. ولكن كل ما يأتي من الخالد لا يفنى بل يصبح غير قابل للفناء. لذلك ، ضل الكثير من الرجال لأنهم لم يعرفوا هذا الاختلاف وماتوا ".

قالت له مريم: سيدي، فكيف لنا أن نعرف ذلك ؟

قال المخلص الكامل: "تعال (أنت) من الأشياء الخفية إلى نهاية تلك المرئية ، وسيكشف لك انبعاث الفكر نفسه كيف أن الإيمان في تلك الأشياء غير المرئية موجودة في تلك المرئية ، تلك التي تنتمي إلى الأب غير المولود. من لديه آذان يسمع بها فاليسمع!

"لا يُدعى رب الكون" أبًا "، بل" سلف "، بداية أولئك الذين سيظهرون ، لكنه (الرب) هو السلف الذي لا بداية له. برؤية نفسه داخل نفسه في المرآة ، يبدو كأنه يشبه نفسه ، لكن شبهه يظهر كأب ذاتي إلهي ، كمواجهة فوق المواجهين ، الأب الأول غير المولود الموجود. هو بالفعل بعمر مساوي

بالنور الذي أمامه ، لكنه ليس مساويًا له في السلطة.

"وبعد ذلك كشف عن عدد كبير من المواجهات ، المولولدين من أنفسهم ، متساوين في العمر والقوة ، كانوا في المجد (و) دون عدد ، المسمى عرقه " الجيل الذين لا مملكة له "من التي انتم أنفسكم قد ظهرتم منها من هؤلاء الرجال. وكل هذا الجمع الذي ليس له مملكة يدعى بنو الأب غير المولد، الله مخلّص، ابن الله، الذي شبهه معكم. الآن هو المجهول ، المليء بالمجد

الباقي والفرح الذي لا ينفذ. كلهم في راحة به ، فرحين بفرح لا يصف بمجده الثابت وفرحه الذي لا يقاس ؛ لم يكن هذا يسمع أو يعرف بين جميع الدهور وعوالمهم حتى الآن ".

قال له متى: "يا سيدي ، يا مخلص ، كيف كشف عن الإنسان ؟"

قال المنقذ الكامل: "أريدك أن تعرف أن من ظهر أمام الكون في اللانهاية ، الأب الناشئ ذاتيًا ، المليء بالضوء الساطع الذي يفوق الوصف ، في البداية ، عندما قرر أن يصبح شكله قوة عظمى ، على الفور ظهر مبدأ (أو بداية) ذلك الضوء كرجل أنثوي خالد ، لان من خلال ذلك الرجل الأنثوي الخالد قد يحققون خلاصهم ويستيقظون من النسيان من خلال المترجم الذي إرساله ، الذي هو معكم حتى نهاية فقر اللصوص.

"وقرينته هي صوفيا العظيمة ، التي كانت مقدرة له في الاتحاد مع الأب الذاتي ، من رجل خالد ، الذي ظهر كأول ألوهية ومملكة ، للأب ، الذي يسمى" رجل ، أب ذاتي "، كشف هذا. وخلق دهر عظيم ، اسمها 'أجدود '، لجلالته .

"لقد أعطيت له سلطة كبيرة ، وحكم على خلق الفقر. خلق الآلهة والملائكة ، والملائكة، ورؤساء الملائكة ، وأعداد لا حصر لها، من ذلك النور والذكر الثلاثي.

الروح ، وهي روح (صوفيا )، قرينته. من هذا ، خلق الله الألوهية والملكوت.

لذلك يسمى "إله الآلهة" و "ملك الملوك ".

"الرجل الأول لديه عقله الفريد ، داخله ، ويفكر - تمامًا كما هو (يفكر) - (و) يهتم ، يتدبر ، العقلانية ، والقوة. جميع الصفات الموجودة مثالية وخالدة. ففيما يتعلق بالباقى ، فإنهما متساويان بالفعل. (لكن) فيما يتعلق بالسلطة، فهم مختلفين، مثل الفرق بين الأب والابن < والابن> والفكر والفكر والباقي.

كما قلت سابقًا ، من بين الأشياء التي خلقت ، فإن الجوهر الفريد هو الأول.

"وبعد كل شيء ، كل ما كشف عنه ظهر من سلطته. ومما خلق، ظهر كل ما صنع؛ من ما صنع ظهر ما تشكل؛من ما تشكل ما سمي. وهكذا جاء الاختلاف بين غير المولودين من البداية إلى النهاية ".

ثم قال له برثولماوس: "كيف تم تعيينه في الإنجيل" رجل "وابن الرجل؟ إلى أي منهم ، إذن ، هذا الابن مرتبط ؟"

قال له القدوس: "أريدك أن تعرف أن الرجل الأول يدعى" المنجب ، العقل المثالي ". فكر مع صوفيا العظيمة ، قرينته ، وكشف عن ابنه الأول الأنوثي. اسمه الذكوري هو "المولود الأول ، ابن الله "، واسمه الأنثوي ،" المولودة الأولى صوفيا ، أم الكون ". البعض يسمونها الحب. "الآن" المولود- الأول "يُدعى" المسيح. حيث أنه كان له سلطة من والده ، وخلق العديد من الملائكة دون عدد لحاشية من الروح والنور ".

فقال له تلاميذه يا سيدي اكشف لنا عن المدعو رجل لكي نعرف مجده تماماً.

قال المخلّص المثالي: "من لديه آذان يسمع بها فليسمع. الأبّ الأول المولود يُدْعَى"آدم ، عين النور" ، لأنه جاء من النور الساطع ، وملائكته المقدسة ، الذين لا وصف لهم (و) لا ظل لهم، يفرحون دائما بفرح في تدبرهم ، الذي يتلقونه من والدهم.

كل ملكوت ابن آدم، المسمى ابن الله، مملوء بفرح لا يوصف وبلا ظل وبهجة لا تتغير، مبتهجين بمجده الدائم، الذي لم يسمع حتى الآن، ولم يكشف في الدهور التي جاءت بعد ذلك، وعوالمهم. جئت من "ذاتي" و "الضوء اللانهائي الأول" لكي أكشف لك كل شيء

ومرة أخرى قال تلاميذه: "أخبرنا بوضوح كيف نزلوا من الخفاء ، من الخالد إلى العالم الذي يموت ؟"

قال المخلص الكامل: "ابن الإنسان وافق مع صوفيا ، قرينته ، وكشف عن ضوء أنوثي عظيم. اسمه الذكري هو "المنقذ ، أنجب كل شيء ". إسمه الأنثوي "صوفيا المنجبة بالكامل" البعض يدعونها الإيمان (بيستيس).

كل الداخلين الى العالم، مثل قطرة من النور، يرسلها الى عالم القدير، لكي يحرسهم. ورباط نسيانه مربوط بمشيئة صوفيا، لكشف الامر من خلالها للعالم كله الذي في فقر، فيما يتعلق بغطرسته (القدير) وعميه والجهل الذي سمي به. لكنني جئت من الأماكن ألاعلى بإرادة النور العظيم ، (أنا) الذي هرب من ذلك الرابط ؛ لقد قطعت عمل اللصوص ؛ لقد أيقظت تلك القطرة التي أرسلت من صوفيا ، لكي تؤتي ثمارًا كثيرة من خلالي ، وتكون مثالية ولا تكون معيبة مرة أخرى ، ولكن يكون من فرحة من خلالي ، المخلص العظيم ، حتى يمكن الكشف عن مجده ، حتى يمكن أيضًا تبرير صوفيا فيما يتعلق بهذا العيب ، حتى لا يصبح أبناؤها معيبين مرة أخرى، ولكن يحققون الشرف والمجد ويصعدون إلى والدهم ، ويعرفون كلمات الضوء الذكوري. وارسلكم الابن، الذي ارسل لكي تقبلوا النور، وتخرجوا انفسكم من نسيان السلطات، ولا تظهر مرة اخرى من اجلكم، اسميا، الفرك النجس الذي من النار الخائفة التي جاءت من لحمهم. داسوا على نواياهم الخبيثة ".

فقال له توما: يا سيد المخلّص كم عدد الدهور الفائزة في السموات.

قال المخلّص الكامل: "أنا أمدحك، لأنك تسأل عن الدهور العظيمة ، لأن جذورك في اللانهاية. الآن عندما تم الكشف عن أولئك الذين ناقشتهم سابقًا ، قدم ...

[الصفحتان 109 و 110 مفقودتان ، تم استبدالهما هنا بالقسم المقابل في قانون برلين الغنوصي (رقم 8502) ، الذي تختلف بدايته إلى حد ما عن الجملة الجزئية النهائية من 108 III (الجملة المكسورة)]

[BG 107]: "الآن عندما تم الكشف عن أولئك الذين ناقشتهم سابقًا ، سرعان ما خلق الأب المولود ذاتياً اثني عشر دهرا لحاشية الملائكة الاثني عشر. كل هذه مثالي وجيد. ولكن ظهر الخلل في الأنثى ".

وقال له: كم عدد دهور الخلد، التي تبدأ من اللانهاية ؟

قال المخلّص الكامل: "من لديه آذان يسمع بها فليسمع. الدهر الأول هو ابن الإنسان ، الذي يسمى "أول مولود" ، الذي يسمى "المنقذ" ، الذي ظهر. والدهر الثاني (هو) الذي من الإنسان ، الذي يسمى "آدم ، عين النور ". الذي يحضن هذه في الدهر التي ليس لها ملكوت (دهر) من الله الأبدي ، الدهر المتولدة ذاتيا من الدهور التي فيها ، (دهر) الخالدين ، الذين وصفتهم سابقًا ، (الدهر) الذي فوق السابع ، التي ظهر من صوفيا ، الذي هو الدهر الأولى.

"الآن كشف الانسان الخالد الدهور وقوى وممالك واعطى سلطانا لكل من يظهر فيه، ليمارسوا رغباتهم الى آخر ما فوق الفوضى. لان هؤلاء اتفقوا مع بعضهم وكشفوا كل عظمة، من الروح، انوارا كثيرة مجيدة بلا عدد. وقد دعيت هذه في البداية ، أي الدهر الأول و <الثاني> و < الثالث>. الأول يسمى "الوحدة والراحة ". ولكل واحد اسمه. لان الدهر <الثالث> حدد من ,الجمع, تعدد عظيم الذي ظهر. في واحد، تعدد كشف انفسهم. الآن بما أن التعدد تتجمع وتأتي إلى وحدة نسميها "جمعية الثامن ".وبدا وكأنه أنثوي ، واسمه في جزء منه ذكوري وفي جزء آخر أنثوي. يسمى الذكر "التجميع" ، في حين تسمى الأنثى "الحياة" ، بحيث يمكن أن يظهر أنه من أنثى جاءت الحياة لجميع الدهور. وتم تلقي كل اسم ، بدءًا من البداية.

"لأنه من هذه الموافقته على تفكيره ، ظهرت القوى سريعا جدا التي سميت

"الآلهة" وآلهة الآلهة من حكمتهم كشفوا الآلهة. < والآلهة> كشفت من حكمتهم الأرباب. والأرباب من الأرباب من تفكيرهم كشفت الأرباب. والأرباب من سلطتهم كشفت رؤوساء الملائكة. ورؤوساء الملائكة من كلماتهم كشفت الملائكة. ومنهم ، ظهرت الأشكال ، بهيكل وشكل واسم لجميع الدهور وعوالمهم.

"والخالدون ، الذين وصفتهم للتو ، جميعهم لديهم سلطة من الإنسان الخالد ، الذي يسمى" الصمت "، لأنه من خلال التفكير دون خطاب كل جلالتها كانت مثالية. لانه منذ ان كان للبقاء سلطان، خلق كل منهم ملكوتا عظيما في الثامن، وايضا عروشا ومعابد و سماوات لجلالته. لأن كل هؤلاء جاءوا بإرادة أم الكون ".

فقال له الرسل القدوسون: يا سيدي المخلص، اخبرنا عن الذين في الدهور، لانه من الضروري ان نسأل عنهم.

قال المخلص الكامل: "إذا سألت عن أي شيء ، فسأخبركم. وخلقوا جيوشا من الملائكة لا تعد ولا تحصى من الملائكة ليكونوا حاشية ومجد لهم. لقد خلقوا أرواحاً عذراء ، انوار لا وصف لها وغير القابلة للتغيير. لانهم ليس لديهم مرض ولا ضعف، الا انها ارادة. [BG 115,14 يضيف هنا: وجاءوا في لحظة.]

وهكذا استكملت الدهور سريعا في السموات والثوابت في مجد الانسان الخالد وصوفيا قرينته: المنطقة التي اتخذ منها كل دهر والعالم والذين جاءوا من بعد نمطهم لخلق تشابهات في سماوات من الفوضى وعوالمهم. وكل الطبيعة ، التي تبدأ من وحي الفوضى ، هي في النور الذي يضيء دون ظل ، والفرح الذي لا يمكن وصفه ، والفرح الذي لا يوصف. هم أبدا مبتهجون على حساب مجدهم الثابت والراحة التي لا حصر لها ، التي لا يمكن وصفها بين جميع الدهور التي جاءت بعد ذلك ، وجميع قواهم. الآن كل ما قلته لكم للتو ، قلته لكي تلمعوا في النور أكثر من هذا ".

قالت له مريم: سيدي المقدس، من أين جاء تلاميذك ، والى أين يذهبون ، ومن أين عليهم فعله هنا ؟

قال لهم المنقذ الكامل: "أريدكم أن تعرفوا أن صوفيا (الحكمة) ، أم الكون والقرينة ، أرادتها بنفسها أن تجلب هذه إلى الوجود دون ذكرها (قرينتها). ولكن بإرادة ابو الكون، ليظهر خيره الذي لا يمكن تصوره، خلق ذلك الساتر بين الخالدين والذين جاءوا بعد ذلك، لتتبعهم العاقبة. [BG 118:] ... كل الدهر والفوضى - التي يظهر فيها عيب الأنثى، قد يأتي الخطأ الذي يتصارع معها. وأصبحت هذه ستارة الروح.

من دهور فوق انبعاث الضوء ، كما قلت بالفعل ، نزلت قطرة من النور والروح إلى المناطق السفلية من القدير في الفوضى ، بحيث قد تظهر أشكالها المقولبة من تلك القطرة ، لأنه حكم عليه ، أرش المولود ، الذي يسمى "يالداباوث ". تلك القطرة كشفت أشكالها المقولبة من خلال التنفس ، كروح حية. كان ذابلًا وانزلق في جهل الروح. عندما أصبحت حارًا من أنفاس نور الذكر العظيم ، واتخذت فكرا ، (بعدها) تلقت أسماء كل من في عالم الفوضى ، وكل ما فيه من خلال ذلك النور الخالد ، عندما نفخ فيه النفس. ولكن عندما جاء ذلك بإرادة الأم صوفيا - حتى يتمكن الرجل الخالد من تجميع الملابس هناك للحكم على اللصوص - رحب بعد ذلك بضرب ذلك النفس ؛ ولكن نظرًا لأنه كان شبيهًا بالروح ، لم يكن قادرًا على أخذ تلك القوة لنفسه حتى يكتمل عدد الفوضى ، (أي) عندما يكتمل الوقت المحدد من قبل الملاك العظيم.

"الآن لقد علمتكم عن الإنسان الخالد وفككت قيود اللصوص منه.

لقد كسرت بوابات عديمي الرحمة بحضورهم. لقد أهنت نواياهم الخبيثة ، وجميعهم تعرضوا للعار وقاموا من جهلهم. بسبب هذا ، إذن ، جئت إلى هنا ، لكي ينضموا إلى ذلك الروح والنفس ، [أنا مستمر:] وقد اصبح من اثنين واحدًا ، كما هو الحال

من الأول ، حتى تتمكنوا من إنتاج الكثير من الثمار والصعود إلى الذي هو من البداية ، في فرح ومجد وشرف ونعمة من أب الكون.

من كان يعلم ان الآب معرفة خالصة فانه يذهب الى الآب ويطمئن في الآب غير المولود. ولكن من يعرفه بشكل معيب سيذهب إلى العيب ومع باقي الثامن. الآن من يعرف روح النور الخالد في صمت ، من خلال التدبر والموافقة في الحقيقة ، فليأتني بآيات الخفي ، وسيصبح نورًا في روح الصمت. من عرف ابن آدم بالمعرفة والمحبة، فليأتني بآية ابن آدم، ليرحل الى المساكن مع الثمانية.

هانذا قد كشفت لكم اسم الكامل، كل ارادة ام الملائكة المقدسة، لكي يكتمل الجمع المذكر هنا، لكي يظهر في الدهور، اللانهاية والذين جاءوا ليكونوا في ثروة الروح الخفية العظيمة، التي يمكن أن يأخذوا جميعا من خيره، حتى ثروة راحتهم التي ليس عليها ملكوت. لقد أتيت من أول من أرسل ، لكي أكشف لك من هو من البداية ، بسبب غطرسة مولود أرش وملائكته ، لأنهم يقولون عن أنفسهم إنهم آلهة. وجئت لازالتها من عماهم ، لكي اخبر الجميع عن الله الذي فوق الكون. فادوسوا على قبورهم، واذلوا نيتهم الكيدية، وكسروا نيرهم واثيروا شعوري. لقد أعطيتكم السلطة على كل شيء كأبناء نور ، لكي تدوسوا على قوتهم بأقدامكم ".

هذه هي الأشياء التي قالها المخلص المبارك ، واختفى عنهم. فكان جميع التلاميذ في فرح عظيم لا يوصف في الروح من ذلك اليوم فصاعدا. فبدأ تلاميذه يبشرون بإنجيل الله، الروح الابدي الذي لا يبيد. آمين.

صوفيا (حكمة) يسوع